

CONVENTION SUR LE COMMERCE INTERNATIONAL DES ESPECES  
DE FAUNE ET DE FLORE SAUVAGES MENACEES D'EXTINCTION

Treizième session de la Conférence des Parties  
Bangkok (Thaïlande), 2 – 14 octobre 2004

Interprétation et application de la Convention

Commerce d'espèces et questions de conservation

CONSERVATION ET COMMERCE DES GRANDS SINGES

1. Le présent document est soumis par l'Irlande (au nom des Etats membres de la Communauté européenne).

Contexte

2. Il ne fait aucun doute que les grands singes – nos plus proches cousins du monde animal – ont désespérément besoin d'une action de conservation concertée et coordonnée au plus haut niveau possible pour avoir une quelconque chance de survivre à long terme dans la nature. Les Etats membres de la Communauté européenne sont très préoccupés par le sort de ces espèces et demandent instamment que la plupart des problèmes pressants, tels que la chasse pour la viande de brousse et la destruction de l'habitat par l'exploitation forestière illégale ou indiscriminée, soient traités en tant que questions urgentes. Certains Etats membres ont alloué des ressources à l'appui du Projet sur la survie des grands singes, du Sommet mondial sur le développement durable (WSSD GrASP), qui cherche à attirer l'attention du monde sur la crise qui touche les grands singes, à réunir des fonds pour la conservation et à élaborer une stratégie mondiale pour la conservation de toutes les populations de grands singes.
3. La disparition des grands singes dans la nature serait une tragédie. Les Etats membres de la Communauté européenne estiment par conséquent que toutes les Parties à la CITES devraient appuyer pleinement le GrASP dans l'action menée pour attirer l'attention du monde entier sur la crise qui touche les grands singes, réunir des fonds pour la conservation, et élaborer une stratégie mondiale pour la conservation de toutes les populations de grands singes. Ils exhortent également tous les Etats des aires de répartition et les organisations pertinentes à rejoindre le partenariat du GrASP et demandent à tous les gouvernements, organisations intergouvernementales et organisations non gouvernementales d'appuyer la conservation des grands singes et de mettre un terme au commerce illicite de ces spécimens.

Recommandation

4. L'Irlande, au nom des Etats membres de la Communauté européenne, demande donc à la Conférence des Parties d'adopter le projet de résolution sur la conservation et le commerce des grands singes, soumis en tant qu'annexe 1.
5. La décision a été prise de soumettre ce projet de résolution à la 13<sup>e</sup> session de la Conférence des Parties dans sa forme actuelle, compte tenu de l'urgence de la situation des grands singes. Cependant, il existe des parallèles entre les premiers paragraphes du dispositif, concernant les aspects touchant à la lutte contre la fraude, et d'autres résolutions concernant les espèces de l'Annexe I, de sorte qu'une approche plus stratégique serait bénéfique. Si cette question était trop complexe pour être traitée à temps pour la présente session de la Conférence, elle pourrait l'être à la session suivante. En conséquence, il est proposé que la Conférence adopte également le projet de décision soumis en tant qu'annexe 2.

## COMMENTAIRES DU SECRETARIAT

- A. Le Secrétariat appuie le projet de résolution et estime lui aussi qu'il faudrait une approche plus stratégique concernant les espèces de l'Annexe I qui sont elles aussi dans une situation difficile à plus long terme. Le Secrétariat recommande donc également l'adoption du projet de décision.
- B. Le Secrétariat suggère les changements suivants dans le projet de résolution:
1. Sous le premier PRIE instamment, au paragraphe a) i), ajouter "principalement" entre "fins" et "commerciales" aux premières et deuxième lignes;
  2. au paragraphe a) ii), remplacer "le commerce" par "le commerce illicite";
  3. au paragraphe b), supprimer les mots entre "les mesures contre la contrebande" et "aux frontières internationales" car on voit mal ce qu'il faut entendre par "centres où le commerce illicite de la viande de brousse de grands singes et celui des spécimens vivants peut avoir lieu";
  4. Sous "CHARGE le Secrétariat de", supprimer le paragraphe c) proposé; en effet, l'expédition des animaux vivants est traitée dans la résolution Conf. 10.21 et l'utilisation des animaux vivants confisqués dans la résolution Conf. 10.7;
  5. Sous "CHARGE le Secrétariat de", ajouter un nouveau paragraphe c):  
*c) faire rapport au Comité permanent, à chacune de ses sessions régulières, sur l'application de la présente résolution;*
  6. Sous CHARGE le Comité permanent, paragraphe a), remplacer "à chaque réunion intersessions" par "à chacune de ses sessions régulières" et ajouter "sur la base des rapports du Secrétariat" à la fin du paragraphe; et
  7. au paragraphe b), remplacer "d'envisager d'autres mesures, y compris" par "d'envisager des mesures telles que".

## PROJET DE LA RESOLUTION DE LA CONFERENCE DES PARTIES

### Conservation et commerce des grands singes

CONSCIENTE de l'importance particulière des grands singes, non seulement du point de vue culturel et scientifique et comme élément de notre patrimoine naturel, mais aussi parce qu'ils sont les plus proches parents vivants de l'humanité;

PREOCCUPEE par le fait que les populations sauvages de grands singes [toutes les sous-espèces de gorilles (*Gorilla gorilla*), de chimpanzés (*Pan spp.*) et d'orangs-outans (*Pongo pygmaeus*)] d'Afrique et d'Asie sont menacées par les effets combinés du commerce des animaux vivants, du braconnage pour la viande de brousse, des maladies et de la perte d'habitat due aux perturbations, à la fragmentation et à la destruction;

PREOCCUPEE par la poursuite du déclin sévère de presque toutes les populations de grands singes;

SACHANT que les chimpanzés sont signalés comme éteints dans au moins quatre des 25 pays où ils vivaient autrefois, que l'orang-outan de Sumatra (*Pongo pygmaeus abelii*) et trois populations de gorilles sont classés comme "en danger critique" par l'UICN et que les autres espèces et sous-espèces de grands singes sont classées comme "en danger ";

RAPPELANT que toutes les espèces de grands singes sont inscrites à l'Annexe I;

PREOCCUPEE par le fait que le commerce illicite, national et international, est stimulé par l'ouverture des habitats forestiers, par la demande croissante de viande de singe, qui émane en particulier des populations urbaines des Etats des aires de répartition et d'autres pays, et par la persistance de la demande mondiale de spécimens vivants, en particulier de juvéniles;

LOUANT les efforts accomplis par plusieurs Etats des aires de répartition et par d'autres pays pour traiter le braconnage et le commerce illicite, notamment par le rapatriement au pays d'origine des animaux vivants confisqués;

RECONNAISSANT la nécessité d'un appui international pour aider les 23 Etats des aires de répartition à protéger les populations de grands singes, leurs habitats et les ressources en biodiversité connexes;

RECONNAISSANT aussi la nécessité d'orientations techniques pour aider les Parties à interdire le commerce de spécimens vivants de grands singes et de produits de grands singes, notamment par la confiscation et le traitement ultérieur des animaux vivants;

NOTANT que le partenariat pour le Projet sur la survie des grands singes, du Sommet mondial sur le développement durable (WSSD GrASP), conduit par le PNUE et l'UNESCO, tire parti des connaissances scientifiques de la Commission UICN de sauvegarde des espèces, et rassemble les Etats des aires de répartition et les autres pays, les conventions internationales (y compris la CITES et la CDB), et des ONG mondiales et nationales;

NOTANT en outre que le GrASP a convoqué une réunion intergouvernementale préparatoire au siège de l'UNESCO à Paris (26-28 novembre 2003) pour fixer l'ordre du jour d'une réunion interministérielle qui se tiendra en Afrique début 2005;

CONSCIENTE du travail fait pour préparer et adopter des plans nationaux pour la survie des grands singes (PNSGS) et le rôle de ceux-ci dans le renforcement des capacités des Etats des aires de répartition;

NOTANT le travail accompli par le Groupe de travail CITES sur la viande de brousse et d'autres initiatives;

NOTANT que la déclaration ministérielle faite lors de la Conférence ministérielle sur l'application des législations forestières et la gouvernance en Afrique (AFLEG) à Yaoundé, Cameroun, le 16 octobre 2003, incluait entre autres l'intention "d'établir et renforcer des lois et règlements sur la chasse et le commerce

de la viande de brousse dans les concessions forestières et à leur périphérie et au-delà des frontières", et d'œuvrer, par l'entremise d'équipes spéciales sous-régionales et régionales, à l'application des législations forestières et la gouvernance";

#### LA CONFERENCE DES PARTIES A LA CONVENTION

PRIE instamment les Parties:

- a) d'adopter et d'appliquer une législation complète pour protéger les grands singes, incluant:
  - i) l'interdiction de toute transaction à des fins commerciales, au niveau intérieur ou international, y compris la vente, l'exposition, l'achat, la mise en vente et l'acquisition à des fins commerciales de spécimens de grands singes capturés dans la nature; et
  - ii) des sanctions dissuasives visant à éliminer le commerce des grands singes et de leurs parties et produits;
- b) de renforcer les contrôles et les mesures anti-braconnage dans les habitats des grands singes et les mesures contre la contrebande dans les centres où le commerce illicite de la viande de brousse de grands singes et celui des spécimens vivants peut avoir lieu et aux frontières internationales;
- c) d'attacher une attention particulière à l'élimination de toute vente de viande de grands singes sur les marchés de consommation; et
- d) de s'abstenir d'offrir des grands singes comme cadeaux diplomatiques;

CHARGE le Secrétariat:

- a) de travailler en étroite collaboration avec les Parties, dans le cadre du partenariat du GrASP, à élaborer et appliquer des mesures, notamment législatives et de lutte contre la fraude, et des initiatives régionales et subrégionales, pour enrayer ou réduire puis, finalement, éliminer le commerce illicite des grands singes;
- b) d'assister les Etats des aires de répartition dans l'application des NGASPS lorsqu'ils incluent des mesures visant à éliminer le commerce illicite; et
- c) de préparer, en coopération avec le GrASP, des lignes directrices fondées sur les meilleures connaissances scientifiques et pratiques, pour l'expédition et l'utilisation correctes des spécimens de grands singes confisqués, y compris le rapatriement, l'hébergement, le bien-être et le transport;

CHARGE le Comité permanent:

- a) d'examiner l'application de la présente résolution à chaque réunion intersessions;
- b) d'envisager d'autres mesures, y compris des missions techniques organisées en coopération avec le GrASP, suivies, s'il y a lieu, de missions politiques; et
- c) de faire rapport à chaque session de la Conférence des Parties sur l'application de la présente résolution, avec, éventuellement, des recommandations d'action;

PRIE instamment le Secrétariat, le Comité permanent et le Comité pour les animaux de travailler en étroite collaboration avec le GrASP et d'étudier et mettre en œuvre d'autres mesures par lesquelles la Convention peut contribuer à la conservation des grands singes et à la promotion de la prise de conscience par le public de la menace que constitue le commerce illicite pour les populations de grands singes;

PRIE instamment les Etats des aires de répartition, les autres Parties et les organisations pertinentes de rejoindre le partenariat du GrASP;

DEMANDE aux Parties et aux accords multilatéraux pertinents tels que la Convention sur la diversité biologique et la Convention sur les espèces migratrices, de coopérer avec le GrASP dans la mise au point d'une stratégie commune pour conserver les populations de grands singes; et

DEMANDE aux gouvernements, aux organisations intergouvernementales, aux agences d'aide internationales, et aux organisations non gouvernementales, d'assister de toute urgence et de toutes les manières possibles, les Etats des aires de répartition dans la conservation des grands singes – notamment en fournissant des fonds, une assistance dans la lutte contre la fraude, la formation, le renforcement des capacités, l'éducation, le suivi des populations, et la réunion et l'échange de données et d'une expertise scientifiques, techniques et légales – pour mettre un terme au commerce illicite des spécimens de ces espèces afin de garantir la survie à long terme de leurs populations dans la nature, en particulier en travaillant par le biais du GrASP et des mesures prises pour appliquer la présente résolution.

PROJET DE DECISION DE LA CONFERENCE DES PARTIES

Conservation et commerce des grands singes

- 13.xx CHARGE le Secrétariat d'examiner, en consultation avec le Comité permanent, toutes les résolutions portant sur des espèces particulières inscrites à l'Annexe I en vue de préparer une résolution regroupée sur le renforcement du contrôle du commerce des espèces inscrites à l'Annexe I, pour examen à la 14<sup>e</sup> session de la Conférence des Parties.